

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor the fellowship hour with donations of cookies for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 8:30a.m.-4:30p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր:

ԳԶ. - ԾՐ. 8:30 Կ.Ա. - 4:30 Կ.Ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

**Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկատան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն**

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals

Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings **Հարսանիքներ**
- Baptism **Կնունքներ**
- Birthdays **Տարեդարձներ**
- Anniversaries **Հոգեճաշեր**
- Hokejash and any other occasion **Եւայլն**

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Չարխրութեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Մայիս 7, 2023

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, May 7, 2023

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div.

Parish Priest

S. Սարգիս Ա. Քհնյ. Փերօյեան

Հոգեւոր Հովիւ

Today's Celebrant & Homilist is

Very Rev. Fr. Yeremia Abgaryan

Այսօրուան Պատարագիչն ու Քարոզիչն է՝

Հայր Երեմիա Վրդ. Արգարյան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail: churchoffice@saintgregoryarmenianchurch.com

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Hilda Gourdikian	(626) 695-9899
	Anette Kosker	(818) 415-3730
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Director of Youth	Victoria Amran	(818) 434-1052
Ministry		
ACYO Chair	Michael DerMovsesian	(626) 244-9883
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Artineh Havan	(917) 861-0432
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Jill Panossian	(310) 283-8553
Director of	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

1 John 1:1-10

We declare to you what was from the beginning, what we have heard, what we have seen with our eyes, what we have looked at and touched with our hands, concerning the word of life-this life was revealed, and we have seen it and testify to it, and declare to you the eternal life that was with the Father and was revealed to us- we declare to you what we have seen and heard so that you also may have fellowship with us; and truly our fellowship is with the Father and with his Son Jesus Christ. We are writing these things so that our joy may be complete.

This is the message we have heard from Him and proclaim to you, that God is light and in Him there is no darkness at all. If we say that we have fellowship with Him while we are walking in the darkness, we lie and do not do what is true; but if we walk in the light as He Himself is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus His Son cleanses us from all sin. If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He who is faithful and just will forgive us our sins and cleanse us from all unrighteousness. If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us.

Յովհաննու 1:1-10

Կեանքի Խօսքին մասին որ սկիզբէն էր, որ մենք լսեցինք, որ մեր աչքերով տեսանք, որ դիտեցինք ու մեր ձեռքերը շօշափեցին, արդարեւ կեանքը յայտնուեցաւ մենք տեսանք զայն, եւ կը վկայենք ու կը պատմենք ձեզի այդ յայտնեալկան կեանքին մասին որ Հօրը քով էր եւ յայտնուեցաւ մեզի, ինչ որ տեսանք ու լսեցինք՝ կը պատմենք ձեզի որպէսզի դո՛ւք ալ հաղորդութիւն ունենաք մեզի հետ: Կը գրենք ձեզի այս բաները, որպէսզի ձեր ուրախութիւնը լման ըլլայ: Եւ սա՛ է պատգամը՝ որ լսեցինք իրմէ ու կը հաղորդենք ձեզի, թէ Աստուած լոյս է, եւ անոր մէջ բնաւ խաւար չկայ: Եթէ ըսենք, «Մենք հաղորդութիւն ունինք անոր հետ», սակայն խաւարի մէջ ընթանանք, կը ստենք ու չենք կիրարկեր ճշմարտութիւնը: Իսկ եթէ լոյսի մէջ ընթանանք, ինչպէս ան լոյսի մէջ է, հաղորդութիւն կ'ունենանք իրարու հետ, եւ անոր Որդիին՝ Յիսուս Քրիստոսի արիւնը կը մաքրէ մեզ ամէն մեղքէ: Եթէ ըսենք, «Մենք մեղք մը չ'ունինք», կը խաբենք մենք մեզ, ու ճշմարտութիւն չկայ մեր մէջ: Իսկ եթէ խոստովանինք մեր մեղքերը, ան հաւատարիմ եւ արդար է՝ ներելու մեր մեղքերը, ու մաքրելու մեզ ամէն անիրաւութենէ: Եթէ ըսենք. «Մենք մեղանչած չենք», ստախօս կը նկատենք զայն, եւ անոր խօսքը մեր մէջ չէ:

Յովհաննու Աւետարանէն 7:14 – 18

Երբ տօնը կէս եղաւ՝ Յիսուս տաճար ելաւ եւ կ'ուսուցանէր: Հրեաները կը զարմանային ու կ'ըսէին, «Ասիկա ինչպէս գիտէ Գրուածները, քանի որ բնաւ ուսած չէ»: Յիսուս պատասխան տուաւ անոնց եւ ըսաւ, «Իմ վարդապետութիւնս իմս չէ այլ անոր՝ որ զիս ղրկեց: Եթէ մէկը կ'ուզէ անոր կամքը կատարել՝ պիտի գիտնայ թէ այս վարդապետութիւնը Աստուծմէ՞ է արդեօք, թէ ես ինքնիրմէս կը խօսիմ: Ով որ ինքնիրմէն կը խօսի՝ իրեն համար փառք կը փնտռէ, իսկ ով որ կը փնտռէ փառքը անոր որ ղրկած է զիս՝ ան ճշմարիտ է, եւ անոր մէջ անիրաւութիւն չկայ:

John 7:14 – 18

About the middle of the feast Jesus went up into the temple and began teaching. The Jews therefore marveled, saying, “How is it that this man has learning, when He has never studied?” So Jesus answered them, “My teaching is not mine, but His who sent me. If anyone's will is to do God's will, he will know whether the teaching is from God or whether I am speaking on my own authority. The one who speaks on his own authority seeks his own glory; but the one who seeks the glory of Him who sent me, he is true, and in him there is no falsehood.”



Request From Choir Director

**Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիլիմեանին՝
Երգչախումբի ղեկավարին**

**The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Barthev Gulumian,
the Choir Director**

**Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**

**Please turn off your cell phone
when entering the church**

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

**Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը
ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել
թերթիկին մէջ:**

Requiem Services

**We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved
ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday
noon for printing in the Sunday Bulletin**

Remember The Church In Your Will

**If certain information is omitted, missing or incorrect in this
issue, please contact the Church Office, so we may make the
correction in the next issue.**

Who I am in Christ – Part Three

I am Free

Jesus said to the Jews who had believed in him, “If you continue in my word, you are truly my disciples and you will know the truth and the truth will make you free.” (John 8:32) Truly, truly I say to you, everyone who commits sin is a slave to sin. (John 8:34) But now that you have been set free from sin and have become slaves of God, the return you get is sanctification and its end, eternal life. For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:22-23) So through God you are no longer a slave, but a son and if a son, then an heir. (Galatians 4:7) Christ has set us free, so stand fast and do not submit again to a yoke of slavery. (Galatians 5:1)

Because of Christ, I am no longer a slave to sin; rather, I’ve been set free!

I am Secure

We know that in everything God works for good with those who love him, who are called according to his purpose. (Romans 8:28) What then shall we say to this? If God is for us, who is against us? He who did not spare his own Son, but gave him up for us all, will he not also give us all things with him? (Romans 8:31-32) Is it Christ Jesus, who died, yes, who was raised from the dead, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us? Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written, “For your sake we are being killed all the day long; we are regarded as sheep to be slaughtered.” No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am sure that neither death nor life, nor angels, nor principalities, nor things present, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord. (Romans 8:34-39)

Because of Christ, I know that God works things for my good in all circumstances. Because of Christ, I know that nothing can separate me from the love of God.

I am Sealed, Safe and Secure

For all the promises of God find their Yes in him. That is why we utter the Amen through him, to the glory of God. It is God who establishes us with you in Christ and has commissioned us; he has put his seal on us and given us his Spirit in our hearts as a guarantee. (2 Cor 1:20-22)

Because of Christ I am safe, since God has anointed me with His seal of ownership on me. There is no greater guarantee in this world than the Holy Spirit in my heart.



A message from Fr. Sarkis

Dear Faithful:

No doubt you've been witnessing the phenomenal growth of our A.C.Y.O. under the leadership of Director of Youth Ministry, Victoria Amran. For the past month they have been engaged in fundraising projects in support of the upcoming annual Sports Weekend, which will take place in Fresno on Memorial Day Weekend.

Their limitless energy and excitement most recently has been focused on weekly volleyball and basketball practice, in addition to raising funds for game registration, equipment, jerseys and uniforms. While they have made considerable progress in covering their expenses, they would appreciate your financial encouragement in the form of general sponsorship. If you're able to participate in this noble cause in any way, kindly approach one of the parish council members today, with your show of support for our youth to reach their goal. It will be greatly appreciated.

Thank you,

Fr. Sarkis, Pastor

St. Gregory Armenian Church, Pasadena

Christian Education & Bible Study

Քրիստոնէական Դաստիարակութիւն

եւ Սուրբ Գրքի Սերտողութիւն Հայերէն Լեզուով



Պարթեւ Կիլիւմեանի Ղեկավարութեամբ

Երեկոյեան ժամը 7-ին Հետեւեալ Թուականներուն

Յունիս 21

Սեպտեմբեր 6

Յուլիս 19

Նոյեմբեր 1,15,29

Օգոստոս 16,13

Դեկտեմբեր 6,20

Bible Study in Armenian Language
By Barthev Gulumian

On the above dates

For Details, Please Call

Յաւելեալ Տեղեկութեան Համար Հեռաձայնել

Dn. Vahe Charkhutian (562)715-8730
Church Office (626)449-1523

Հոգեհանգիստ

- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Մարիճա Ծահինեանի, Յովսէփ Զօգեանի եւ համայն Ծահինեան եւ Զօգեան գերդաստաններու ննջեցեալներուն հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Օրդներ Լեւա, Մարալ եւ Մարի Ծահինեաններ:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Վալի եւ Ռօզ Սարգիսեաններու հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Տէր եւ Տիկ. Վիքթօր եւ Տէպրա Սարգիսեան-Ֆիլիա եւ զաւակները՝ Գրիստինա, Ճօզէֆ, Նիգոլ, Վիքթօրիա, Էլիզապէթ, Մէտտի եւ Պրէննէն:

Requiem

- A requiem service in memory of Maritsa Shahinian, Hovsep Zokian & all Shahinian and Zokian families deceased members, is requested by Miss Lena, Maral and Mary Shahinian.
- A requiem service in memory of Wally and Rose Sarkisian, is requested by Mr. & Mrs. Victor and Debra Sarkisian Filia and children Christina, Joseph, Nicole, Victoria, Elizabeth, Maddy and Brennen.



St. Gregory Ladies Society
Mother's Day Luncheon



Sunday, May 7, 2023 Following Church Services
Honoring

Mrs. Doris Sarkisian

As MOTHER OF THE YEAR

**Մայրերու Տօնին Առիթով
Ճաշկերոյք եւ Տօնակատարութիւն
ի Պատիւ Տորիս Սարգիսեանի**

**To Become a Sponsor & Remember a Loved One
Please contact Church Office (626)449-1523**

for Reservations Please Contact

Taline ... (626)720-7029 / Lisa ... (626)622-5462

Church Office ... (626)449-1523

Donation .. \$50 / Raffle .. \$10



To Pay by credit card click [here](#)
To Pay by Venmo or PayPal scan the QRC



St. Gregory Vacation Bible School

June 26 to Friday June 30, 2023
9:00am to 1:15pm

The theme: "TWISTS & TURNS"
Following Jesus Changes the Game

“Show me Your ways, O Lord;
Teach me Your paths.” Psalm 25:4

Based on Bible stories from the life of Peter.

Cost is \$50.00 for 'early' registration by May 31st
and \$60 thereafter.

Student Registration forms are available from
Day School Office, Church Office,
Sunday School and Church Lobby.

For reservations or for more information please contact:

Ms. Aghavnie call or text (626) 807-7305
email: Stgregoryvacationbibleschool@gmail.com

St. Gregory Armenian Church Pasadena
One Day Bus Trip & Boat Ride
Պատկերի և Նավով
Միօրեայ Ուսույն Դէպի
Ventura Harbor



Fish & Chips Lunch at a Waterfront Restaurant

Wednesday, June 7, 2023

Bus leaving Church Parking at 9:00 a.m.

For Reservations, Please Contact

Vahe .. (562)715-8730 / Church Office .. (626)449-1523

Donation \$90

Ayo!'s Breathe Easy Campaign!



Help asthmatic children in
Artsakh BREATH.

Fund for Armenian Relief's AYO! is
teaming up with the Red Cross to get
medication

into Artsakh for these children. \$300
will take care of one child for a year!

So, any donation will go a long way.

Go to <http://www.weareayo.org>

HYE CAMP 2023

Sessions:

Week 1: July 9-15

Week 2: July 16-22

Week 3: July 23-29

Week 4: July 30-Aug 5

Ages 8-17 for all weeks



Camper Registration Opens on
APRIL 1st at 10:00am



Join us for Family Day
on **APRIL 29th at Hye Camp**



Hye Camp Location:
45000 E. Kings Canyon Rd
Dunlap, CA 93621

Hye Camp offers four one-week overnight summer camp sessions which provide an awesome experience for Campers and Staff to learn about their faith, culture, and Armenian community! Activities include religious and cultural classes, basketball, swimming, boating, arts & crafts, soccer, archery, volleyball, Armenian dance, campfires, stargazing and so much more!

Camp Scholarships available!

Registration:
hyecamp.com
Questions?
info@hyecamp.com

Follow us for updates



hyecamp

SAVE THE DATE MARK YOUR CALENDARS

Sunday, May 7, 2023 - Mothers Day Celebration

Wednesday, June 7- Bus Trip

Monday, June 26-30 - VBS Vacation Bible School

Monday, July 9-15 - Week I of Hye Camp

Monday, July 16-22 - Week II of Hye Camp

Monday, July 23-29 - Week III of Hye Camp

Monday, July 30- August 5- Week IV of Hye Camp

Saturday July 22-30 St. Nerses Seminary High School Conference

Նկատի Ունեցէք Հետեւեալ Թուականները Նօթագրելով Ձեր Օրացույցներուն վրայ

Կիրակի, Մայիս 7 - Մայրերու Տօն

Չորեքշաբթի, Յունիս 7 - Պատվ Միօրեայ Պտույտ

Երկուշաբթի, Յունիս 26-30 - Սուրբ Գիրքի Սերտողութեան Ամառնային Դպրոց

Երկուշաբթի, Յունիս 9-15 - Հայ Ծամբարի Առաջին Ծաբաթը

Երկուշաբթի, Յունիս 16-22 - Հայ Ծամբարի Եկրորդ Ծաբաթը

Երկուշաբթի, Յունիս 23-29 - Հայ Ծամբարի Երրորդ Ծաբաթը

Երկուշաբթի, Յունիս 30- Օգոստոս 5 - Հայ Ծամբարի Չորրորդ Ծաբաթը

Ծաբաթ, Յունիս 22-30 - Ս. Ներսէս Ծեմարանի Բարձրագոյն Դասարաններու Խորհրդածողով